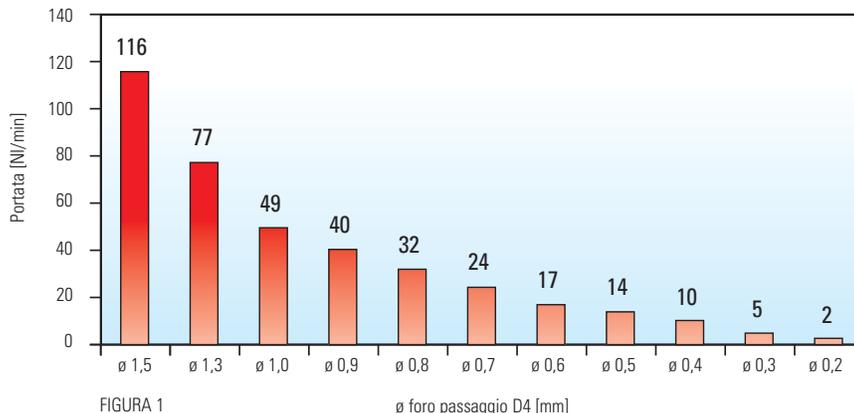
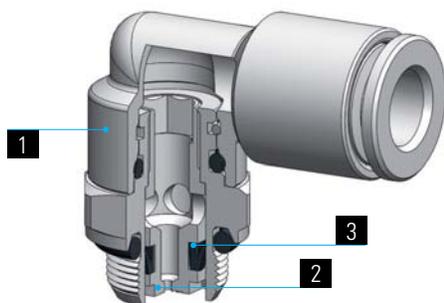


1	2	3
Raccordo Automatico Push-in fittings Raccords instantanés Steckverschraubungen	Bussola Cartridge Cartouche Patrone	Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung

Raccordo Automatico serie MA  
MA line push-in fittings  
Raccords instantanés série MA  
MA Steckverschraubungen

Ottone UNI EN 12164 CW614N Nichelato  
Brass UNI EN 12164 CW614N Nickel plated  
Laiton UNI EN 12164 CW614N Nickelé  
Messing UNI EN 12164 CW614N vernickelt

NBR  
NBR  
NBR  
NBR



STROZZATORE UNIDIREZIONALE	THROTTLE FITTING	ÉTRANGLEUR	DROSSELVENTIL
----------------------------	------------------	------------	---------------

Questi raccordi hanno al loro interno una bussola con un foro calibrato il cui diametro determina uno strozzamento del flusso che potrà così assumere i valori riportati in Fig. 1. Tipico impiego degli strozzatori sono quelle applicazioni dove si conosce a priori il flusso o la velocità desiderata dei cilindri e dove non siano richieste regolazioni successive. I vantaggi derivanti dall'impiego degli strozzatori consistono nell'impossibilità di apportare regolazioni indesiderate al flusso e nella costanza nel tempo della regolazione, cosa fondamentale in presenza di vibrazioni.

This fitting houses a cartridge with a calibrated orifice. The orifice diameter causes a flow throttling thereby allowing the desired flow (see our Chart 1). The throttle fittings are mostly used when the user knows the exact cylinder speed and when no further settings of the cylinder are requested. The major advantage is that no undesired tamperings can occur and in case of vibrations the flow setting will remain stable.

Ces raccords ont à l'intérieur une cartouche à trou calibré, dont le diamètre produit un étranglement du débit. Par cela on pourra atteindre les débits indiqués dans notre tableau 1. Ces étrangleurs sont bien utilisés surtout dans les applications où l'on connaît déjà a priori le débit désiré ou la vitesse des verins, qui après ne pourront être modifiés que en changeant la cartouche. Les avantages principaux de ces étrangleurs sont l'impossibilité de changer le réglage du débit et la constance dans le temps du réglage, ce qui est particulièrement important en présence de vibrations.

Diese Verschraubung enthält eine Patrone mit kalibrierter Bohrung, deren Durchmesser eine Durchflußdrosselung bewirkt. Dadurch werden die nachstehenden Durchflußwerte erreicht. Diese Drosselverschraubungen finden in jene Anlagen Anwendung, wo der Durchfluß oder die Zylindergeschwindigkeit im voraus bekannt ist und vorwiegend, wo weitere Einstellungen nicht mehr nötig sind. Der Vorteil dieser Verschraubung liegt darin, dass es nicht möglich ist unerwünscht den Durchfluss einzustellen und vor allem, dass die Einstellung konstant in der Zeit trotz möglichen Vibrationen bleibt.

### SPECIFICHE TECNICHE

**Tubi di collegamento consigliati:**  
PA11, PA12, PA6, Poliuretano PU (98 Shore A)  
**Temperatura di esercizio:**  
-20°C÷70°C  
**Pressione di esercizio:**  
max 15 bar  
**Campi di applicazione:**  
impianti pneumatici alimentati con aria filtrata e lubrificata.

### DATA SHEET

**Recommended tubings:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A)  
**Working temperature:**  
-20°C÷70°C  
**Working pressure:**  
max 15 bar  
**Application field:**  
pneumatic installations fed with filtered, lubricated air.

### REINSEIGNEMENTS TECHNIQUES

**Tube conseillé:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethane PU (98 Shore A).  
**Température de service:**  
-20°C÷70°C  
**Pression de service:**  
max 15 bar  
**Domaines d'application:**  
circuits pneumatiques avec air filtré et lubrifié.

### TECHNISCHE AUSKÜNFTE

**Empfohlene Schläuche:**  
PA11, PA12, PA6, Polyurethan PU (98 Shore A).  
**Temperaturbereich:**  
-20°C÷70°C  
**Druckbereich:**  
max 15 bar  
**Anwendungsbereiche:**  
pneumatische Anlage mit gefilterter und geölter Druckluft.

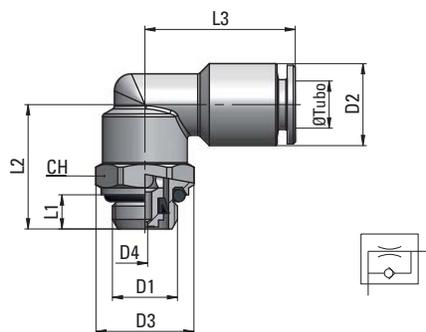
## MV 44

### Strozzatore Unidirezionale

### Throttle fitting

### Étrangleur

### Drosselventil



Tipo	Øe Tubo	D1	D2	D3	D4	L1	L2	L3	CH	g
44 04 M5	4	M5x0,8	9	10	...	4	11	18	3	12
44 04 18	4	G1/8	9	14,5	...	5	18	19	13	17
44 06 M5	6	M5x0,8	12	10	...	4	11	20,5	3	14
44 06 18	6	G1/8	12	14,5	...	5	18	21,5	13	20
44 06 14	6	G1/4	12	16	...	6,5	21,5	21,5	13	23,5
44 08 18	8	G1/8	14	14,5	...	5	18	22	13	23
44 08 14	8	G1/4	14	16	...	6,5	21,5	22	13	26,5

#### Nota:

In fase d'ordine specificare dopo il codice dell'articolo d'interesse il diametro del foro calibrato (D4) che si desidera es. (MV 44 06 18 0,3)  
In case of order, please state after the part number, the size of the calibrated orifice (D4) i.e (MV 44 06 18 0,3)  
En cas de commande, veuillez s'il Vous plaît indiquer après la référence, le diamètre du trou calibré (D4) désiré. (Ex. MV 44 06 18 0,3)  
Im Auftragsfall, nach der Referenznummer bitte immer den Durchmesser der kalibrierten Bohrung (D4) angeben. (Beispiel MV 44 06 18 0,3)